

TEMPORARY AGENT APPOINTMENT

تعيين وكيل مؤقت

Massachusetts General Laws Chapter 190B, § 5-103

القوانين العامة لولاية ماساشوستس الفصل ١٩٠ ب المادة ٥-١٠٣

1. APPOINTING PARTY (Parent/custodian/guardian)
الطرف الذي يقوم بالتعيين (الاهل/الاوصياء/القيّمون)

I, _____, residing at _____,
أنا _____ المقيم في _____

am the parent legal guardian legal custodian of the minor child(ren)

listed below.

الوالد/الوالدة الوصي القانوني القيم القانوني على الطفل القاصر (الأطفال القاصرين) المذكور
أدناه.

I do hereby appoint _____, residing at _____

_____ as temporary agent to exercise any power
regarding the care, custody, or property [except the power to consent to marriage or
adoption and any additional acts prohibited below], that I possess relative to the minor
child(ren) whose names and dates of birth are:

_____ المقيم في _____ اني هنا أعين

_____ كوكيل مؤقت لممارسة اي سلطة بشأن الرعاية او الوصاية أو
متابعة الممتلكات [باستثناء سلطة الموافقة على الزواج او التبني واي من الافعال المحظورة الواردة ادناه]، التي اتمتع
بها بالنسبة للطفل القاصر (الأطفال القاصرين) الواردة اسماؤهم وتواريخ ميلادهم:

Name/ الإسم _____ تاريخ الميلاد/ date of birth _____

Name/ الإسم _____ تاريخ الميلاد/ date of birth _____

Name/ الإسم _____ تاريخ الميلاد/ date of birth _____

Name/ الإسم _____ تاريخ الميلاد/ date of birth _____

The agent may NOT do the following: *(If there are any specific acts you do not want the agent to perform, please state those acts here.)*

لا يمكن للوكيل القيام بما يلي: (إذا كان هناك أي أعمال محددة لا تريد أن يقوم بها الوكيل يرجى توضيحها هنا).

[**OPTIONAL** – you can choose an alternate agent if you want] In the event that the above-named individual is unavailable or unwilling to serve as the agent, I hereby

appoint _____, residing at _____, as the alternate agent.

[اختياري - يمكنك اختيار وكيل بديل إذا أردت] في حالة عدم توفر الفرد المذكور أعلاه أو عدم استعداده للعمل كوكيل، أعيّن بموجب ذلك _____ المقيم في _____ كالوكيل البديل.

The following statements are true: (*Please read*)

العبارات التالية صحيحة: (يرجى القراءة)

- There are no court orders in effect that would prohibit me from exercising or conferring the rights and responsibilities that I wish to confer upon the agent. (*If you are the guardian or custodian, please attach the court order appointing you.*)
لا توجد أوامر محكمة سارية تمنعني من ممارسة أو منح الحقوق والمسؤوليات التي أود منحها للوكيل. (إذا كنت الوصي أو القيم القانوني، يرجى إرفاق قرار المحكمة الذي قضى بتعيينك).
- I confer these rights and responsibilities freely and knowingly in order to provide for the child(ren) and not as a result of pressure, threats, or payments by any person or agency.
أمنح هذه الحقوق والمسؤوليات بحرية وعن علم من أجل توفيرها للطفل (الأطفال) وليس نتيجة لضغوط أو تهديدات أو مدفوعات من أي شخص أو وكالة.
- I understand that, if the affidavit is amended or revoked, I must provide the amended affidavit or revocation to all parties to whom I have provided the affidavit.
أدرك أنه إذا تم تعديل أو إلغاء الإقرار يجب أن أقدم الإقرار المعدل أو الملغى لجميع الأطراف الذين قدمت لهم هذا الإقرار.

This document shall take effect only if and at such time as I am detained by any law enforcement agency, removed (deported) from the United States, or if my whereabouts is not known to my agent for a 24 hour period. Proof of my detention, deportation, or unavailability may be made by a copy of government document showing my detention or deportation, through the attestation of an attorney on my behalf, or through attestation of my agent.

ستصبح هذه الوثيقة سارية المفعول فقط إذا كنت في ذلك الوقت موقوف من قبل أي وكالة إنفاذ قانون، تم إبعادي (ترحيلي) من الولايات المتحدة، أو إذا كان مكان وجودي غير معلوم لوكيلي لفترة ٢٤ ساعة. قد يتم إثبات اعتقال، ترحيلي أو عدم توافري عبر نسخة من وثيقة حكومية تبين اعتقال أو ترحيلي، من خلال إفادة محامي يمثلني أو من خلال إفادة وكيلي.

This document shall remain in effect 60 days after it takes effect or until I notify the agent in writing that I have amended or revoked it.

هذه الوثيقة تبقى سارية حتى ٦٠ يومًا من تفعيلها أو حتى أبلغ الوكيل كتابيًا بأنني قمت بتعديلها أو إلغاؤها.

Check applicable statements/ ضع إشارة على التصريح الذي ينطبق:

- The non-appointing parent has given consent (*See page 4*)
أحد الوالدين الذي لم يتم بالتعيين قد أعطى موافقته (راجع الصفحة ٤)
- I have not attached the non-appointing parent consent because the non-appointing parent is: (*The non-appointing, or other parent, does not have to give permission if one of the following statements is true*)

لم أرفق موافقة الوالد الآخر الذي لم يقم بالتعيين لأن الوالد الآخر: (الوالد الآخر، أو الذي لم يقم بالتعيين، لا يتوجب عليه إعطاء الإذن إذا كانت إحدى التصاريح صحيحة)

- deceased/ متوفي
- whereabouts unknown/ مكانه مجهول
- unwilling to provide care for the minor child/ غير مستعد لتقديم الرعاية للطفل القاصر
- unable to provide care for the minor child/ غير قادر على تقديم الرعاية للطفل القاصر

I hereby affirm that the above statements are true and correct to the best of my knowledge.

أؤكد هنا أن هذه العبارات المذكورة أعلاه صحيحة على حد علمي.

Appointing Party Signature/ توقيع الطرف الذي قام بالتعيين: _____
(parent/guardian/custodian)/ (ولي أمر/وصي/قيّم)

Date/التاريخ: _____

Printed Name/الإسم مطبوع: _____

Telephone number/رقم الهاتف: _____

2. WITNESSES TO APPOINTING PARTY SIGNATURE

توقيع شهود الطرف الذي قام بالتعيين

(To be signed by persons over the age of 18 who are not the designated agent.)
(توقيع من أشخاص فوق سن ١٨ غير معينين كوكلاء)

Witness #1 Signature/ توقيع الشاهد رقم ١

Witness #2 Signature/ توقيع الشاهد رقم ٢

Printed name/ الإسم مطبوع

Printed name/ الإسم مطبوع

Address and telephone number/ العنوان ورقم الهاتف

Address and telephone number/ العنوان ورقم الهاتف

3. TEMPORARY AGENT ACKNOWLEDGMENT (To be signed and completed by the agent) (إقرار الوكيل البديل (بتم استكمالته وتوقيعه من قبل الوكيل)

I, _____, hereby accept this Temporary Agent Appointment.

أنا _____، أوافق بذلك على تعيين الوكيل المؤقت

I am at least 18 years of age.

أنا لا يقل عمري عن ١٨ سنة.

I understand that I may, without obtaining further consent from a parent, legal custodian, or legal guardian of the child(ren), exercise power relative to the child(ren), except those powers prohibited above.

أدرك أنه يمكنني، بدون الحصول على موافقة أخرى من أحد الوالدين أو القيم القانوني أو الوصي القانوني على الطفل (الأطفال)، ممارسة سلطة بالنسبة للأطفال، باستثناء السلطات المذكورة أعلاه.

I understand that, if the affidavit is amended or revoked, I must provide the amended affidavit or revocation to all parties to whom I have provided this affidavit prior to further exercising any rights or responsibilities under the affidavit.

أدرك أنه إذا تم تعديل أو إلغاء الإقرار يجب أن أقدم الإقرار المعدل أو الملغى لجميع الأطراف الذين قدمت لهم هذا الإقرار قبل ممارسة أي حقوق أو مسؤوليات إضافية تبعا لهذا الإقرار.

I hereby affirm that the above statements are true and correct to the best of my knowledge.

أؤكد هنا أن هذه العبارات المذكورة أعلاه صحيحة على حد علمي.

Signature/التوقيع: _____

Date/التاريخ: _____

Printed Name/الإسم مطبوع: _____

Telephone number/رقم الهاتف: _____

4. ALTERNATE TEMPORARY AGENT ACKNOWLEDGMENT (If you choose an alternate agent, please have complete and sign)

إقرار وكيل مؤقت بديل (أنا اخترت وكيل بديل، فيرجى الاستكمال والتوقيع)

I, _____, hereby accept this Temporary Agent Appointment.

أنا _____، اوافق بذلك على تعيين الوكيل المؤقت.

I am at least 18 years of age.

أنا لا يقل عمري عن ١٨ سنة.

I understand that I may, without obtaining further consent from a parent, legal custodian, or legal guardian of the child(ren), exercise power relative to the child(ren), except those powers prohibited above.

أدرك أنه يمكنني، بدون الحصول على موافقة أخرى من أحد الوالدين أو القيم القانوني أو الوصي القانوني على الطفل (الأطفال)، ممارسة سلطة بالنسبة للأطفال، باستثناء السلطات المذكورة أعلاه.

I understand that, if the affidavit is amended or revoked, I must provide the amended affidavit or revocation to all parties to whom I have provided

this affidavit prior to further exercising any rights or responsibilities under the affidavit.

أدرك أنه إذا تم تعديل أو إلغاء الإقرار الخطي للتفويض يجب أن أقدم الإقرار المعدل أو الملغى لجميع الأطراف الذين قدمت لهم هذا الإقرار قبل ممارسة أي حقوق أو مسؤوليات إضافية تبعاً لهذا الإقرار.

I hereby affirm that the above statements are true and correct to the best of my knowledge.

أؤكد هنا أن هذه العبارات المذكورة أعلاه صحيحة على حد علمي.

Signature/ التوقيع: _____

Date/ التاريخ: _____

Printed Name/ الإسم مطبوع: _____

Telephone number/ الإسم مطبوع: _____

5. NONAPPOINTING PARENT CONSENT (*The other parent must give permission if you know where they are and they are willing and able to care for the child*)

موافقة احد الوالدين الذي لم يتم بالتعيين (الوالد الاخر يجب إعطاء الإذن اذا كنت تعرف اين هم وإذا كانوا مستعدين وقادرين على رعاية الطفل)

I, _____, residing at _____, am the nonappointing parent of the child(ren). I consent to the designation of _____ to be a temporary agent and _____ to be the alternate agent (if applicable) for my child(ren). I understand that the temporary agent will have any power regarding the care, custody, or property of the child(ren), [except as stated in Section 1].

أنا _____ المقيم في _____ أكون
والد الطفل (الأطفال) الذي لم يتم بالتعيين. أنا وافق على اختيار
_____ كي يكون وكيل مؤقت و _____ كي يكون الوكيل البديل (ان كان ينطبق) لطفلي
(أطفالي). وافهم ان الوكيل المؤقت سيكون له السلطة بشأن الرعاية او الوصاية أو ممتلكات الطفل (الأطفال)
[باستثناء ما هو مذكور في المادة 1].

Signature/التوقيع: _____

Date/التاريخ: _____

Printed Name/الإسم مطبوع: _____

Telephone number/رقم الهاتف : _____